



plastico della piazza (anni '40) | scale model of the main square (1940s) | FFBC\_D51-02



vista da est della piazza (1941) | east view of the square (1941) | FFSC\_A27-35

# CASE DEGLI IMPIEGATI HOUSES FOR THE CLERKS

1940 - 1941

Le Case degli Impiegati sono due edifici in linea che delimitano i fronti sud e nord di piazza del Popolo e, col Municipio e le Scuole "Resi Marinotti", costituiscono il nucleo centrale della città di Torviscosa, progettato da Giuseppe De Min, in un rimando evidente agli spazi della pittura metafisica.

I fabbricati sono organizzati su due livelli e sottotetto: al piano terra trovano spazio le attività commerciali, ai piani superiori sono disposti gli appartamenti per gli impiegati, accessibili attraverso tre vani scala indipendenti. Entrambi gli edifici sono stati ampliati nel 1954, con un prolungamento verso il retro delle ali est e ovest dei fabbricati (ricavando locali aggiuntivi al piano terra e terrazze al piano primo).

I prospetti principali, rivolti verso la piazza, sono caratterizzati dalle "forti" testate d'angolo, distinte da lesene in mattone faccia a vista, balconi in pietra e coronamento. L'immagine del complesso è stata aggiornata successivamente alla costruzione (nel 1942) con l'aggiunta di elementi decorativi in mattone faccia a vista alle finestre del primo piano, a formare cornici e timpani alternati.

## MATERIALI

pareti esterne: muratura di mattoni  
solai: latero-cemento  
copertura: a falde con manto in tegole marsigliesi e tavellonato su ossatura portante in legno  
facciate: intonaco, mattone faccia a vista, decorazioni in pietra artificiale  
scale: c.a. con rivestimento in lastre di marmo  
pavimenti: in terrazzo levigati e in parchetti,  
pavimenti esterni dei portici: a mattonato a spina di pesce

The Houses for the Clerks are two blocks which create the south and north fronts of the main square piazza del Popolo and, together with the Town hall and the School "Resi Marinotti", form the central nucleus of the town of Torviscosa, designed by Giuseppe De Min with reference to the spaces of metaphysical art.

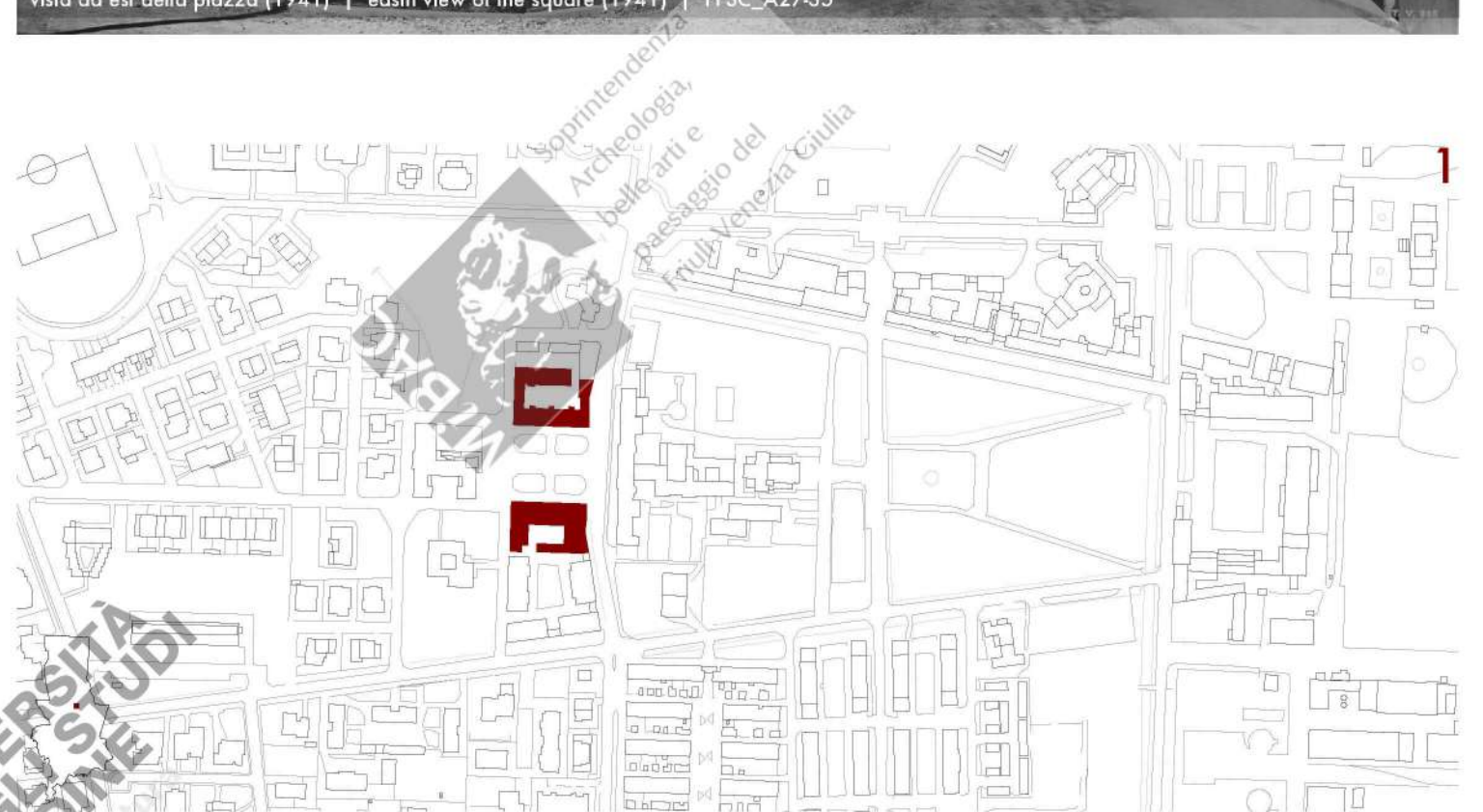
The buildings are organised on three storeys; the ground floor is for commercial uses, the first floor and the attic are for residential use, with apartments for the clerks accessible through three independent stairwells.

Both the north and south buildings were extended in 1954 with an addition towards the rear of the east and west fronts of the buildings (obtaining additional rooms on the ground floor and a terraces on the first floor).

The main facades facing the square are characterised by "strong" corner elements, distinguished by columns, stone balconies and crowning. The appearance of the complex was updated after its construction (in 1942) through the addition of decorative elements in brickwork around the windows of the first floor, with alternating timpani and frames.

## MATERIALS

walls: brick masonry  
floors: hollow bricks and concrete floors  
roof: pitched roof with marseilles tiles on hollow tiles and timber supporting frame  
facades: plaster, fair-faced brickwork, artificial stone decorations  
stairs: r.c. with covering in marble slabs  
flooring: terrazzo in the utility rooms, kitchens and shops, in wood in the living rooms and bedrooms; external flooring for the porticos in brick with herringbone pattern



vista da ovest della piazza (1940) | west view of the square (1940) | FFSCN\_TV-0453



edificio sud (1940) | south building (1940) | FFSCN\_TV-0502



edificio nord (1942) | north building (1942) | FFSC\_A33-03